

UN LIBRARY

JUL 17 1990

合 国 UN COLLECTION

AS

Distr.
GENERAL

A/45/336

S/21385

5 July 1990

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH AND
FRENCH

会



安全理事会

大会

安全理事会

第四十五届会议

第四十五年

暂定项目表* 项目 11、12、23、34、35、

45、58、76、83、89(b)、94、101和111

安全理事会的报告

经济及社会理事会的报告

巴勒斯坦问题

南非政府的种族隔离政策

中东局势

塞浦路斯问题

全面彻底裁军

联合国近东巴勒斯坦难民

救济和工程处

联合国环境和发展会议

特别经济援助和救灾援助:

特别经济援助方案

消除一切形式种族歧视

《向种族主义和种族歧视进行

战斗的第二个十年行动纲领》的执行情况

国际禁止麻醉品滥用和非法贩运行动

* A/45/50

1990年6月29日

爱尔兰常驻联合国代表团代办

给秘书长的信

谨随函转递欧洲共同体十二成员国国家和政府首脑于1990年6月25日至26日在都柏林举行的欧洲委员会会议上通过的结论的英文和法文本(见附件)。

请将本函及其附件作为大会暂定项目表项目11、12、23、34、35、45、48、76、83、89(b)、94、101和111的正式文件以及安全理事会的正式文件分发为荷。

代办

约翰·伯克(签名)

附件

欧洲共同体十二成员国国家和政府首脑
于1990年6月25日至26日
在都柏林举行的欧洲委员会会议上通过的结论

1、欧洲委员会核可下列宣言：

- 反犹太人主义、种族主义和仇外情绪。
- 南部非洲
- 中东
- 核不扩散
- 伊朗地震
- 塞浦路斯
- 环境方面迫切问题

欧洲委员会还同意下列声明

2. 中欧和东欧

欧洲委员会喜见中欧和东欧国家不断取得进展，在法治、充分尊重人权以及市场经济主导原则的基础上建立多元式民主制度。欧洲委员会重申公民人人有权充分参与这一进程，呼吁各国毫无保留地遵这项原则。欧洲委员会尤其喜见中欧和东欧举行自由选举，并希望这些选举将导致更充分地实现民主理想，这必然会导致充分尊重反对党的权利。欧洲委员会对现已取得的进展以及消除欧洲分裂并恢复各国人民享有共同遗产和文化的欧洲大陆的统一前景深感满意。欧洲委员会忆及共同体和成员国，尤其通过24国集团为支持政治和经济改革进程已作出的贡献，并重申委员会打算扩大并加紧这一作法。

3. 欧安会

欧洲委员会重申欧安会在欧洲的变革进程中发挥了重要作用。在欧洲大陆积极消除分裂之时，欧安会为保持稳定、促进欧洲合作以及加深正在进行的改革提供了必要的构架。

欧洲委员会极其重视欧安会进程的广泛性，它将欧洲、美国和加拿大的人民和政府汇集在一起。

欧洲委员会喜见欧安会成员国决定在巴黎举行国家和政府首脑会议。欧洲委员会建议于1990年11月19日举行这次会议。

对欧洲委员会而言，这次首脑会议具有格外重要的意义。借着这次会议，可以确定欧安会在欧洲今后建构中以及在赫尔辛基原则基础上建立参加国之间一套新的关系方面将发挥哪些关键作用，这种作用将因增加新的义务而进一步扩大，并涉及欧安会的均衡发展，其中尤其包括发展多元式民主制度、法治、人权、加强对少数人的保护、人与人的接触、安全、经济合作、环境、地中海地区的进一步合作以及文化领域的合作。

欧洲委员会期望这次首脑会议除其他外，将：

- 为增强欧洲的稳定与合作并为裁军作出决定性的贡献；
- 注意与德国统一有关的会谈的结果，特别是根据国际法最后解决德国统一的办法；
- 为欧洲今后的经济关系与合作指出基本方向。共同体与欧安会其他成员国建立更加密切的联系就是这种关系与合作的一个实例；
- 为建立一个民主的欧洲制定指导方针，并巩固国家奠基于法治的原则。

欧洲委员会建议就欧安会国家和政府首脑定期会议、外交部长定期会议、建立一个小型行政秘书处以及经常举行后续会议等事项达成协议。首脑会议还将提供机会审议欧安会进程同欧洲委员会等其他有关机构之间的关系。此外，首脑会议可以就欧洲安全与合作领域新的机制、包括避免冲突和争端的适当方式以及议会机构积极参与等方面作出决定。

欧洲共同体及其成员国打算在这方面发挥领导作用，并积极参加欧安会进程范围内的所有讨论。

欧洲委员会考虑到巴黎首脑会议极其重要，因此一致认为共同体及其成员国将加强协调，以便就欧安会各领域它们具有基本一致利益的所有问题确定并表达一种共同立场，并考虑到与各参加国和组织协调的重要意义。

4. 非洲撒哈拉以南地区

欧洲委员会对非洲撒哈拉以南地区表示深切关注。这些国家的经济状况、包括债务状况，令人担忧。欧洲委员会强调共同体及其成员国特别是通过《洛美公约》对非洲发展的承诺，宣布决心在这方面采取进一步行动，并支持非洲撒哈拉以南地区在遵守人权以及进行健全的政府管理方面取得进展。

5. 克什米尔

欧洲理事会讨论了目前印度和巴基斯坦在克什米尔问题上的紧张局势。欧洲共同体及其成员国同印度和巴基斯坦都有着极好的关系。它们欢迎并鼓励最近使两国紧张状态降级的努力。它们希望这种初步的积极步骤将导致开展比较全面的对话并解决这一问题，以便印度和巴基斯坦能够恢复有益的正式关系。

6. 麻醉品和有组织的犯罪

欧洲委员会根据高级协调员小组(CELAD)和TREVI小组的报告，进行了一次彻底

的辩论。委员会同意，麻醉品毒瘾和贩运麻醉品极大地损害个人、社会和国家，是欧洲以及世界其他地区的一个重大威胁。鉴于这种祸害的范围很广，也考虑到即将建立一个没有内部边界的欧洲，欧洲委员会同意，有必要整个在欧洲制订一个统一而有效的政策。为此，欧洲委员会建议尽早在蓬皮杜小组的主持下，召开西欧和东欧国家会议。

欧洲委员会赞同这两份报告的结论，请委员会在年底之前，根据共同体委员会就与非共同体国家进行先驱产品贸易提出的建议以及就与哥伦比亚制订综合合作方案、尤其是咖啡和其他替代性产品的销售与价格提出的建议，达成协议。委员会欢迎共同体委员会禁止赃款合法化的建议，并要求在1991年7月以前在GAFI工作的基础上，最后通过有效的措施。GAFI 与1989年7月设立于巴黎。欧洲委员会请各成员国通过立法，规定没收参与麻醉品贩运的人的财产。

委员会强调，各成员国有责任制订适当的降低麻醉品需求方案，并请共同体委员会定期向委员会及各国卫生部长提出在这一领域的工作报告。

欧洲委员会认为，各成员国在12国和共同体联合行动的支持下，采取有效行动，应成为今后几年的一项主要重点。在国家和共同体一级将需要人力和物力资源，用以有效地打击麻醉品及有组织的犯罪。

欧洲委员会要求CELAD与共同体委员会密切协商，在罗马召开的欧洲委员会会议制订一份关于对付麻醉品的欧洲计划，其中包括预防措施、减少需求方案、对于吸毒成瘾者的保健和社会政策、麻醉品贩运的打击，同时也提出欧洲在双边和多边组织国际行动中发挥积极作用。委员会要求TREVI 小组加速工作，设立一个共同资料系统，制定一个培训麻醉品生产和转运国执法人员的欧洲方案，协调各成员国与这些国家警方技术合作的方案，并尽可能在1990年底以前设立一个反毒情报中心机构。它促请该小组着手扩大在生产国和转运国的联络员网络并改善在对外边界的管制，特别注意具有漫长海岸线的成员国所面临的基础结构问题。

7. 欧洲委员会核可下列各项宣言：

7 A. 关于反犹太主义、种族主义和仇外情绪的宣言

欧洲委员会对最近反犹太主义、种族主义和仇外情绪的种种表现，特别是涉及旨在造成生者极为不安而亵渎死者的反犹太主义行为表示深痛恶绝。令人更为不安的是，在我们纪念第二次世界大战结束之时，这种为人不齿的行为竟然会得以流行。

欧洲委员会对这些现象的所有表现形式表示痛惜。委员会一致认为，不论在共同体何时何地出现这种行为，必须采取有力措施加以禁止。成员国必须研究为了反对这些行为而必须利用国家立法的程度。

欧洲委员会注意到这些问题并不仅仅限于共同体成员国。最近在欧洲其他地区也发生了类似的违法行为。

欧洲委员会还回顾1986年6月11日《共同体各机构和成员国反对种族主义和仇外情绪的宣言》。委员会认为尊重人的尊严以及消除歧视的表现形式具有极其重要的意义。这些表现形式，包括对外国移民偏见的各种表现是无法接受的。欧洲委员会强调来自第三世界国家的工人对整个共同体的发展已经作出并继续作出积极贡献。

这种情况下，欧洲委员会回顾《联合国消除种族歧视公约》、《欧洲委员会关于不容忍的宣言》以及欧安会构架内继续开展的工作。欧洲委员会支持尤其是欧安会在人的方面采取行动，反对反犹太主义、种族主义、煽动仇恨和仇外情绪。以共同体及其成员国名义所提出反对种族主义和仇外情绪的建议以及个别成员国在哥本哈根举行的保护人类委员会本届会议上就有关问题提出的倡议说明共同体及其成员国十分重视这一问题。

7 B. 关于南部非洲的宣言

欧洲委员会高兴地注意到自委员会斯特拉斯堡会议以来南部非洲发

生的重要变化。

欧洲委员会十分高兴地注意到纳米比亚实现独立并在多党民主和人权的基础上立案的进程圆满结束。在纳米比亚人民建设新国家时，欧洲共同体及其成员国尤其在新的《洛美公约》的构架内将继续向纳米比亚人民提供援助和支持。共同体及其成员高兴地注意到安哥拉政府和安盟在葡萄牙主持下已举行谈判。它们期望安哥拉的冲突以及莫桑比克的冲突通过对话得到解决。

欧洲委员会极其高兴地注意到近几个月内南非已发生重大变化：纳尔逊·曼德拉及其他政治犯获释；对政治组织解禁；事实上解除紧急状态；政府承诺取缔种族隔离制度并建立一个民主和不分种族的南非，政府愿意就南非的前途同多数人的代表进行谈判。

它们对德克勒克总统和纳尔逊·曼德拉先生为实现这些变革所发挥的作用表示敬意。德克勒克总统努力为南非带来一个新时代，表现了他的远见卓识和勇气。纳尔逊·曼德拉先生被囚禁了27年，他鼓舞着数百万反对种族隔离的南非人民，从而充分表现出他的政治家品质，在南非所面对具有挑战性的时期内正需要这种品质。

欧洲共同体及其成员国的目标是使用和平手段立即消灭种族隔离制度，建立一个统一、不分种族和民主的国家，在这个国家内全体人民应享有共同平等的公民资格，普遍公认的人权得到尊重保障。它们高兴地注意到，南非政府和非洲人国民大会在《格鲁特苏尔备忘录》中共同承诺，维持稳定并开展和平谈判进程。它们呼吁南非各方赞同这项目标。欧洲共同体及其成员国打算利用一切可能的措施，鼓励早日开始谈判，以便建立一个统一、不分种族和民主的南非。

应该立即就建立一个新的南非开始谈判。它们欢迎在解除紧急状态和释放政治犯等消除各种障碍方面取得了实质性进展。欧洲委员会希望南非政府和非洲人国民大会早日达成协议，决定流亡者返国的条件，并对政治犯作出定义从而使其获释。欧洲委员会呼吁各方消除妨碍和平谈判的剩余障碍，并避免采取暴力行为或鼓吹暴力。

欧洲委员会充分认识到一个新的取消了种族隔离制度的南非应该能够利用所有必要的经济资源，包括利用外国资金以确保其今后的繁荣及其全体人民的充分发展。南非的人口增长率很高，现在尤其在就业、教育和住房等领域面临着严重的社会经济问题。种族隔离大大加剧了这些问题。必须采取积极行动以纠正这种不平衡现象。

共同体多年来通过积极措施方案向种族隔离的受害者提供援助。鉴于南非最近的发展情况，为了有力地表现出向种族隔离制度下处于不利地位者提供政治援助以及为建立一个新的社会经济均势作出贡献的意愿，共同体打算增加其方案目前提供的资金，并使这项方案适应新形势的需要，包括与流亡者返回和重新安置有关的需要。共同体高兴地注意到所有各方、包括南非新政府对这些方案表现出积极的态度。

欧洲委员会于去年12月在斯特拉斯堡举行的会议上决定，共同体及其成员国将保持对南非当局施加压力，以便促进其一贯主张的深刻而不可扭转的变化。欧洲委员会申明，如果有进一步明确的证据表明现已开始的变化进程继续朝着在斯特拉斯堡所呼吁的方向发展，就愿意考虑逐步放松这种压力。

欧洲委员会认为，新的南非如果利用全部资源，不仅利用其物质资源，而且利用其丰富的人力资源，它将有潜力促进南部非洲区域的增长。欧洲委员会期望在不久的将来能够高兴地见到一个新的民主和经济繁荣的南非作为一个非洲国家在国际社会中取得适当地位。

7 C. 关于中东问题的宣言

欧洲委员会忆及其对中东阿拉伯—以色列冲突的持久的原则立场。它决心鼓励所有能促进直接有关各方进行对话的努力，并能根据委员会10年前在《威尼斯宣言》以及随后，尤其是在《马德里宣言》中所进一步得到发展的原则，就一项全面的解决办法进行谈判。这项解决办法应该在联合国主持下由巴解

组织参加的一次国际和平会议的框架中进行寻找。欧洲委员会支持联合国安全理事会常任理事国为在有关各方之间建立信任的气氛，以便促进召开上述国际和平会议所作出的一切努力。

欧洲委员会欢迎以色列总理在同本委员会主席的一封信中为继续和平进程所作出的承诺，欧洲委员会希望该承诺将能得到实现。本委员会强调迫切需要以色列开始与巴勒斯坦人民进行政治对话，以便能寻找一项全面、公正和持久地解决阿以冲突的办法。这种解决办法应建立在安全理事会基于“和平国土”原则的第242号和338号决议之上。

欧洲委员会强调所有有关各方都有责任避免可能阻碍对话和谈判的步骤的言行。绝不允许那些选择暴力手段，而放弃和平手段取得政治目的者占上风。不论在任何情况下夺取人命的作法，以及对平民采取暴力的作法均无法在实现和平与和解之中发挥任何作用。

战争和使用大规模杀伤性武器的威胁只能加剧该地区的紧张局势，因此应加以避免。欧洲经济共同体及其成员国一贯谴责在该区域无论来自何方的暴力威胁及其行径。在此如此脆弱的局势下，对话和谈判的所有渠道应保证得到畅通。

欧洲委员会感到关注的是，以色列在被占领土所采取的定居政策使得领土的妥协更难以实现，并对该区域的和平造成越来越大的障碍。本委员会重申，根据国际法，犹太人在以色列自1967年以来所占领的领土中，包括在东耶路撒冷定居是非法的，它真诚地呼吁以色列政府不要允许在这些地方定居。欧洲委员会承认并支持苏联犹太人有权移民到以色列或其他地方。然而，它坚信，绝不应在损害被占领土上的巴勒斯坦人民的权利情况之下，实施这项权利。

最近的事件再次表明，被占领土上的现状是行不通的。被占领土之上遵守人权所出现的悲惨状况使得共同体及其成员国多次表明它们的关切心情。它们决心加强它们为保护被占领土上人民的人权而已提供的巨大支持。

在目前的情况下，尤其是在保护被占领土上人民的方面，联合国也能、并应该发挥有效的作用。欧洲委员会支持联合国的这种作用。

欧洲委员会指出《关于战时保护平民日内瓦公约》的缔约国需要遵守，并保证遵守该公约条款的义务。12国已多次呼吁以色列对在其占领的领土上、并受该《公约》保护的巴勒斯坦人民，履行这些义务。它们指出，以色列已明显地在许多重要地区未能履行这些义务。由于被占领土人民的人权继续没有得到充分的保护，欧洲委员会感到关切，并呼吁以色列根据该《公约》为保证那里的人权得到保护而进一步采取行动。

欧洲委员会已审查了为制止被占领土的经济和社会情况进一步恶化，并为保护巴勒斯坦社会的未来，在《斯特拉斯堡宣言》的基础之上所采取的一系列行动。它满意地注意到共同体的援助，尤其是在即将通过的1990年直接援助方案之中的共同体援助大量增加。它再次决心到1992年之前将使共同体的直接援助翻一番。

欧洲委员会对于被占领土向共同体出口的农产品出现增加一事表示满意。为了进一步迅速地改善巴勒斯坦产品进入共同市场的条件，并进一步审查是否有可能增加共同体与被占领土之间的贸易，它邀请共同体各机构采取适当的行动。

为了表明欧洲委员会重视促进迅速和有效地执行共同体为有利于被占领土上的人民所制订的扩大方案，请欧洲共同体委员会尽早为此目的任命一名负责被占领土问题的代表。

七D. 关于核不扩散的宣言

欧洲委员会坚决支持并完全致力于核不扩散的目标。它认为进一步扩散核武器或其他核爆炸装置，将破坏稳定，威胁区域和全球的安全。欧洲委员会极为重视维持一个有效的国际核不扩散制度，并将作出一切努力促进加强核不扩散，并鼓励更多的

国家参加该制度。《不扩散核武器条约》是该制度的一个重要内容。欧洲共同体12个成员国，无论是该《条约》的缔约国与否，都将积极地致力于保证今后数月即将进行的有关讨论，尤其是关于《不扩散核武器条约》的第四届审议大会的讨论，将取得圆满的成功，并希望这些讨论能为国际社会在防止核武器扩散方面所遇到的问题，寻求到稳定和确定的解决办法。欧洲委员会感到关切的是，有更多的国家可能获得核武器，并且仍有不少国家未参加不扩散核武器的制度。它呼吁所有的国家共同努力，消除核武器扩散的危险。

欧洲委员会承认国际原子能机构其及保障制度在和平利用核能方面所发挥的不可缺少的作用。它承认这些保障制度是一项有效的不扩散制度的基础。欧洲委员会重申，和平利用核能需要在可靠以及有效的国际保障制度之下进行。在这一点上，它忆及欧洲原子能共同体保障制度所作出的重要贡献。就共同体的12个成员国而言，它们已经根据各自不同的情况，接受了国际上对它们核设施的监督，并对它们的出口政策加以限制。欧洲委员会坚决支持在尽可能普遍的基础之上实施保障制度。它呼吁其他国家也作出类似的承诺。

欧洲委员会相信有必要为国际核贸易建立一个平等和稳定的框架，欧洲共同体的12个成员国已经共同遵守了《核供应者集团的指导方针》，因此，对它们的核出口采取了一个共同的基本原则。欧洲委员会希望，其他国家也能够在类似的基础之上制定它们的核出口政策。在核贸易指导方针的框架之中，欧洲委员会希望与所有其他国家，尤其是发展中国家进行合作。在维持和进一步发展现有的不扩散制度的同时，欧洲委员会将继续致力于维护所有国家在发展为和平目的研究、生产和使用核能力方面的权利。

世界各区域的几个国家在核能方面正在发挥着越来越大的作用。在此情况下，欧洲委员会认为，为和平目的开发核能应伴随着消除核武器扩散危险的行动，并且应十分注意安全问题。在此方面，欧洲共同体的12个成员国提议，国际原子能机构在1991年召开一次技术大会，审议在核安全方面的情况，并为改善安全问题采取进一步

措施提出各种建议，以便补充在该领域中现有的措施。

欧洲委员会再次重申，它支持核武器不扩散的目标，并将继续本着对话与合作的精神进行努力，以便扩大赞成有效不扩散制度的国际协商一致意见。

7E. 关于伊朗地震的宣言

欧洲委员会就由于6月21日伊朗西北部发生的地震所引起的严重的生命损失、人员伤害和破坏向伊朗伊斯兰共和国政府和人民表示深切的同情。

共同体及其成员国愿意向这次灾难的受害者提供一切可能的援助。它们已经开展大规模的救济方案，并将毫不犹豫地考虑立即给予进一步的援助和建设援助。

欧洲委员会向受伤的人转达欧洲共同体人民的深切同情，向失去亲人的家庭和朋友转达欧洲共同体人民的哀悼。

7F. 关于塞浦路斯的宣言

在两族对话陷入僵局的情况下，欧洲委员会对塞浦路斯问题进行了讨论。

欧洲委员会对那里的局势密切关注，全面重申它以前的宣言，重申根据联合国有关决议，支持塞浦路斯的统一、独立、主权和领土完整。欧洲委员会再次强调塞浦路斯问题影响欧洲共同体和土耳其关系，铭记这一关系的重要性，因此它强调需要迅速消除阻碍进行有效的两族会谈的障碍，这一会谈的目的是在秘书长进行调解的基础上寻求公正而有效的解决塞浦路斯问题，最近安全理事会第649/90号决议重申了这一点。

7G. 欧洲委员会关于环境方面迫切问题的宣言

维系地球生命系统的自然环境正遭受严重威胁。地球大气层受到严重威胁。包括海洋在内的水资源状况正引起人们的关注，自然资源正在耗尽，物种多样性正在丧失。如果听任目前的趋势发展，就不能保证生活质量，甚至生命的延续。

作为欧洲共同体国家和政府首脑，我们认识到，对我们自己的公民和更广大的世界来说，我们对环境负有特别的责任。我们承诺加紧努力，保护和增强世界的自然环境和作为世界一部分的共同体本身的自然环境。我们计划在协调的基础上，并以持续发展和预防行动为原则，来制定共同体及其成员国的行动。因此，我们通过了以下《宣言》，确定了今后行动的指导方针。

共同体方面

各项《条约》中明确规定了欧洲共同体及其成员国在环境保护方面承担的义务。而且，人们越来越承认，作为世界最先进的区域组织之一，应该承担更广泛的义务，在促进全球一级的协调和有效行动方面发挥领导作用，与其他工业化国家一起，帮助发展中国家克服它们的特殊困难。这一更广层次上的共同体的信誉和效益很大程度上决定于能否采取进步性的环境措施，供其成员国执行和实施。因此，共同体的内部和外部环境政策有着不可分割的联系。

1992年内部长期市场的建立将大大推动共同体的经济发展。必须相应地加强努力以保证这一发展的持久性，并无害于环境。特别是更大规模的生产和对运输、能源和基础结构的更大需求所固有的环境风险必须解决，而且环境考虑必须充分而有效地纳入这些和其他政策领域。

共同体及其成员国必须寻找有效办法，解决所有形式的污染，包括由农业部门造成的污染，并支持推动工业部门清洁技术和非污染程序和产品的努力。在保护成员国海洋和沿海地区不受由于石油和危险品运输造成的威胁方面还需要有更好的安排。这一点特别适用于共同体西部和南部水域，应该在共同体委员会的帮助下，立即在这方面作出合作安排。

最近共同体一级通过了环境措施，取得了令人高兴的进展，但是还有许多工作需要做，适当考虑有关的补充原则，共同体内各地区不同的环境条件以及这些地区均衡协调发展的需要，我们敦促欧洲委员会和共同体委员会在此基础上加紧工作。将要召开的政府间会议应讨论如何加速共同体环境立法决策问题，使共同体在所有方面获得必要的能力，以响应情况的迫切性。

只有当所有成员国全面执行共同体环境立法时，这一法律才有效。因此我们再次对此作出承诺。为保证工作的透明性和可比性，保证大众全面了解情况，我们请共同体委员会作定期审查并对审查结果发布详细的报告。还应对现有的《方针》进行定期评论，以保证其跟上科技进步，并解决长期的执行方面的困难。当然，这种审查不应导致任何环境保护标准的下降。

保证高层次环境保护的标准仍然是共同体环境政策的基石。但是，如果要将环境问题全面纳入其他政策领域，如果要在根源上杜绝污染，如果要让污染者付出代价，就必须对传统的“命令和控制”方法适当地补充上经济和财政措施。因此，我们呼吁共同体委员会加紧这一领域的工作，并在1990年结束之前提出纲领性或指导性建议，根据这些建议，成员国可以按照各项《条约》执行上述措施。

执行共同体环境措施和保护欧洲共同遗产可能使各个成员国承受不平均的负担。在这一方面，我们欢迎最近的《环境条例》文件，根据该条例，将从结构基金中拨款，用于处理危险废弃物和治理沿海废水倾倒。我们请共同体委员会审查用于共同体环境政策的全部预算资金（目前从不同的资金机构拨款），并尽早向欧洲委员会提交审查结果。

全球性问题

共同体及其成员国在鼓励和参与解决全球环境问题的国际行动方面负有特殊责任。它们在这方面起带头作用的能力非常大。共同体必须更加有效地利用其道义、经济和政治权力促进解决全球问题的国际努力，促进持续发展和尊重全球共同利益。南极洲作为最后一个没有受到污染的大荒原，需要得到特别保护。共同体也应该支持使国际结构具备更有效的解决全球性问题的能力的努力。

臭氧层受到破坏是应该关注的一个重大问题。共同体已经同意要求修改关于破坏臭氧层的物质的《蒙特利尔议定书》，以大大加快全面消除此类物质。共同体还准备提供额外的财政和技术资源，帮助发展中国家执行该议定书。我们呼吁该议定书的所有缔约国支持这些建议，我们呼吁尚未批准和加入该议定书的国家尽快批准或加入议定书。

最近的科学研究表明，人为放射的物质正在大幅度增加大气层温室气体的集聚。如果我们继续采取以往的作法，那就会导致今后几十年内全球进一步变暖。我们敦促所有国家采用广泛的节能措施和保护措施，尽快采用限制放射温室气体的目标和战略。我们呼吁委员会加快提出关于具体行动的建议，尤其是提出关于限制排放二氧化碳的措施，以确定共同体的坚定的立场，为第二次世界气象会议作准备。共同体及其成员国将采取一切可能的步骤促进早日通过《气象公约》和有关议定书，包括关于保护热带森林的议定书。

我们对热带森林继续受到迅速破坏感到严重关注。巴西新政府表示决心制止这种破坏性行动并促进持久的森林管理，我们对此表示欢迎。共同体及其成员国将积极支持这一进程。我们已经请委员会将这个问题作为一个紧急事项同巴西和其他亚马孙流域条约国家举行讨论，以制定有共同体、共同体各成员国和这些国家参与的具体行动纲领。优先考虑的因素应该包括变债务为森林保护资源；木材生

口企业行为守则；最佳利用现有机构和机制以持久保护管理森林所需的额外资源。我们呼吁其他工业国和我们一起努力。在我们自己国内，我们将努力保护森林，扩大和加强植林方案。

热带森林的破坏、土壤流失、沙漠化和发展中国家的其他环境问题只能在南北关系的范围内得到全面处理。然而，共同体及其成员国应该发挥主要作用，协助发展中国家长期的持续发展。在这方面，我们欢迎《第四号洛美协定》的规定，该协定规定根据非洲、加勒比和太平洋国家的要求，在人口、环境和持续资源发展等领域增加对这些国家的援助。我们也欢迎1990年5月29日理事会通过的关于环境与发展的决议内提出的战略，尤其是承认有必要提供更多的资源帮助发展中国家对付环境问题。总的来说，共同体同亚洲和拉丁美洲国家在洛美协定范围之外的合作协议应该日益强调我们共同关注的环境问题。

中欧和东欧的环境状况显示特别挑战。我们赞同1990年6月16日共同体和中欧及东欧国家环境部长在都柏林达成的关于为改善整个欧洲环境、尤其中欧及东欧环境必需采取的步骤协定。这些国家必须采取补救措施，澄清因多年忽视而造成的问题，并确保其今后经济能得到持续发展。这些国家需要得到共同体及其成员国的支持，以达到这些目标。已经采取的行动是令人鼓舞的，但需要在扩大G24方案的范围内以及在共同体同中欧及东欧国家合作协定的范围内得到进一步发展。我们也期待着欧洲复兴开发银行在这方面作出的捐助。

个人态度和共同责任

我们时代的重大发展之一是公众日益认识到环境问题，日益关注环境问题。我们满意地注意到，关于建立欧洲环境机构的细则获得通过，该机构将为欧洲各国公民提供关于环境状况的可靠、客观的资料。

另一个重要发展是，关于自由获得环境资料的方针获得通过，这将大大增加公众获得资料的机会，并将促使定期发表环境状况报告。我们请各成员国在环境状况报

告中附上各国环境行动计划。编写行动计划时要考虑到最大限度地吸引公众的兴趣和支持。

我们敦促各成员国采取积极步骤，在各自国家的人民中广泛传播环境资料，以形成更关心、更负责的态度，在可靠的科学评估的基础上增进对问题本质和原因的理解，使公众更好地了解可能的解决办法所需的费用和其他影响。

更好地认识和理解环境问题将有助于共同体及其成员国采取更加有效的行动来保护环境。此项行动的目标必须是确保公民有权享有清洁卫生的环境，尤其是以下各方面：

- + 空气的质量
- + 河流、湖泊、沿海和海洋水域
- + 粮食和饮用水质量
- + 防止噪音
- + 防止土壤污染、水土流失及沙漠化
- + 保护生境、动植物、风景和自然遗产的其他因素
- + 住宅区的舒适。

完全达到这个目标必须是一个共同责任。没有共同的行动，就不可能解决问题。在每一个国家，政府、公共当局、私营企业、个人和团体都必须充分参与。必须在各级促进接受这一概念。

人类是自然环境的保管者，有责任确保为今世及后代的利益进行文明的管理。我们必须声援较穷和较不发达的国家。

我们满怀兴趣地注意到国际环境法会议的结论，并建议1992年联合国环境与发展会议审议这些结论。

我们的所有决定都关系重大。环境取决于我们的集体行动，而明天的环境取决于我们今天如何行动。

欧洲理事会请委员会将这些原则和目标作为第五号环境行动纲领的基础，并在1991年提交此一纲领的草案。